



LE GALLERIE  
DEGLI UFFIZI



Ente Nazionale Sordi - Onlus APS  
Sezione Provinciale di Firenze

Firenze, 1 dicembre 2020

**UFFIZI, CAPOLAVORI 'TRADOTTI' NELLA LINGUA  
DEI SEGNI, ECCO I VIDEO PER ILLUSTRARE  
L'ARTE ALLE PERSONE SORDE**

***Il nuovo progetto, realizzato insieme all'Ente Nazionale Sordi, sarà illustrato domani, alla vigilia della Giornata Internazionale dei Diritti delle Persone con Disabilità, con una presentazione in diretta su facebook a cui prenderà parte il direttore del museo Eike Schmidt***

"Video-descrizioni" dei capolavori della Galleria degli Uffizi nella Lingua dei Segni Italiana (LIS) con sottotitoli in italiano e, prossimamente, anche in Segni Internazionali con sottotitoli in inglese.

Questa una delle principali novità dei progetti di miglioramento dell'accessibilità per le persone sorde, sviluppati nel corso dell'anno dal Museo con la collaborazione scientifica dell'Ente Nazionale Sordi.

Il progetto sarà illustrato alle **ore 10,30 di mercoledì 2 dicembre, alla vigilia della Giornata Internazionale dei Diritti delle Persone con Disabilità.**

LE GALLERIE DEGLI UFFIZI

Piazzale degli Uffizi, 6  
50122 Firenze  
T +39 055 2388 831  
[www.uffizi.it/areastampa](http://www.uffizi.it/areastampa)

[uffizimedia@beniculturali.it](mailto:uffizimedia@beniculturali.it)

Comunicato stampa



La presentazione, alla quale prenderà parte il direttore degli Uffizi Eike Schmidt, avverrà in diretta facebook sulla pagina delle Gallerie.

Le video-descrizioni, parte del più ampio progetto **"Uffizi per tutti"**, si potranno vedere collegandosi al sito delle Gallerie degli Uffizi ed accedendo alla sezione "Video".

Ciascun video presenta un capolavoro (la *Primavera* di Sandro Botticelli, i *Ritratti dei Duchi di Urbino* di Piero della Francesca ed altre opere) con brevi spiegazioni ed informazioni essenziali, in modo da non distogliere del tutto dall'osservazione dell'originale, quando ci si colleghi da uno smartphone durante la visita al museo.

La narrazione nei video è stata affidata a un giovane attore teatrale e televisivo sordo, anche allo scopo di ricordare il diritto delle persone con disabilità a godere di pari opportunità sotto il profilo lavorativo.

Dal 2019, il Dipartimento per l'Educazione ha attivato un **servizio di affiancamento**, garantito da interpreti LIS qualificati, per studenti e bambini sordi che nei musei delle Gallerie degli Uffizi partecipano ai progetti educativi per le scuole e per le famiglie.

Inoltre, sulla pagina Facebook istituzionale del museo è stato possibile mettere in pratica le prime azioni concrete in direzione di una maggiore accessibilità dei contenuti per le persone sorde. In occasione della Giornata Internazionale delle Lingue dei Segni (23 settembre 2020) è stato infatti avviato il progetto **"Parole Chiave"**: si tratta di brevi video con interpretariato in Lingua dei Segni Italiana (LIS), pubblicati a cadenza mensile, che si propongono di stimolare una riflessione sul significato di concetti universali (come giustizia, coraggio, tenerezza)

LE GALLERIE DEGLI UFFIZI

Piazzale degli Uffizi, 6  
50122 Firenze  
T +39 055 2388 831  
[www.uffizi.it/areastampa](http://www.uffizi.it/areastampa)

[uffizimedia@beniculturali.it](mailto:uffizimedia@beniculturali.it)



ma anche di valorizzare la LIS come lingua. I video "Parole Chiave" rendono i contenuti accessibili alle persone sorde e, al tempo stesso, promuovono la conoscenza della LIS verso un pubblico più ampio.

**Il direttore delle Gallerie degli Uffizi Eike Schmidt:** *"Tutti dobbiamo avere pari opportunità di accesso alla cultura, e dunque anche ai musei e ai loro contenuti. Applicare questo diritto è uno dei principali obiettivi delle Gallerie degli Uffizi, così come dell'Ente Nazionale Sordi con cui abbiamo proficuamente lavorato a questo progetto: esso intende garantire la piena accessibilità alle persone sorde nel rispetto dell'articolo 9 della Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità".*

**Il Presidente dell'Ente Nazionale Sordi Giuseppe Petrucci:** *"Si tratta di una iniziativa fondamentale, quello dell'arte e della cultura è un mondo dinamico e sensibile nel nostro Paese e ora, in virtù di una reale cultura dell'accessibilità, le Gallerie degli Uffizi avvicinano le persone sorde al nostro patrimonio culturale. L'ENS da anni è attento a progetti di valorizzazione e fruibilità culturale – come 'MAPS. Musei Accessibili per le Persone Sorde' e 'AccessIbItaly' – e siamo veramente lieti e orgogliosi che, anche in questo periodo difficile e complesso, aumentino le iniziative per una sempre migliore inclusione sociale delle persone sorde".*



**PROGRAMMA DEL 2/12/2020**

**(INIZIO LAVORI ORE 10,30, EVENTO TRASMESSO IN DIRETTA  
STREAMING DALLA PAGINA FACEBOOK DELLE GALLERIE)**

***Saluti istituzionali***

**10.30-10.35**

**Eike D.Schmidt**

Direttore delle Gallerie degli Uffizi

**10.35-10.40**

**Serena Spinelli**

Assessora alle Politiche Sociali della Regione Toscana

**10.40-10.45**

**Giuseppe Petrucci**

Presidente Nazionale ENS

**10.45-10.50**

**Giovanni Tafi**

Presidente Regionale ENS Toscana

LE GALLERIE DEGLI UFFIZI

Piazzale degli Uffizi, 6

50122 Firenze

T +39 055 2388 831

[www.uffizi.it/areastampa](http://www.uffizi.it/areastampa)

[uffizimedia@beniculturali.it](mailto:uffizimedia@beniculturali.it)



## ***Interventi***

**10.50-11.05**

**Roberto Petrone**

Presidente Provinciale ENS di Firenze

**Obiettivo Accessibilità: dall'art. 9 della Convenzione della Nazioni Unite per i diritti delle persone con disabilità, alla sua applicazione nelle Gallerie degli Uffizi per una completa accessibilità.**

**11.05-11.20**

**Anna Soffici**

Gallerie degli Uffizi Dipartimento per l'educazione – Area Mediazione Culturale e Accessibilità

**Comunicazione e accessibilità per le persone sorde: alcune esperienze dalle Gallerie degli Uffizi**

## **Conclusioni**

**11.20-11.25**

**Eike D.Schmidt**

Direttore delle Gallerie degli Uffizi

LE GALLERIE DEGLI UFFIZI

Piazzale degli Uffizi, 6

50122 Firenze

T +39 055 2388 831

[www.uffizi.it/areastampa](http://www.uffizi.it/areastampa)

[uffizimedia@beniculturali.it](mailto:uffizimedia@beniculturali.it)



**Ufficio stampa Gallerie degli Uffizi**

**Opera Laboratori Fiorentini - Civita**

Andrea Acampa, tel. 055 290383, cell. 348 1755654,

[a.acampa@operalaboratori.com](mailto:a.acampa@operalaboratori.com)

Tommaso Galligani, tel. 055 290383, cell. 3494299681,

[t.galligani@operalaboratori.com](mailto:t.galligani@operalaboratori.com)

LE GALLERIE DEGLI UFFIZI

Piazzale degli Uffizi, 6

50122 Firenze

T +39 055 2388 831

[www.uffizi.it /areastampa](http://www.uffizi.it/areastampa)

[uffizimedia@beniculturali.it](mailto:uffizimedia@beniculturali.it)